

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA.



BUITENGEWONE OFFISIËLE KOERANT

PUBLISHED BY AUTHORITY. VAN SUIDWES-AFRIKA.

UITGEGEE OP GESAG.

1/- Friday, 4th June, 1948.

WINDHOEK

Vrydag, 4 Junie 1948.

No. 1364

CONTENTS

INHOUD

	Page
PROCLAMATION—	
No. 23. Ex-Volunteer's Assistance Amendment Proclamation, 1948.	1281
GOVERNMENT NOTICES—	
No. 140. Discharged Soldiers Assistance Board: Appointment of Members.	1282
No. 141. Fifth Legislative Assembly: Name of Elected Member.	1282

	Bladsy.
PROKLAMASIE—	
No. 23. Wysigingsproklamasie op Hulpverlening aan Oudvrywilliges, 1948.	1281
GOEWERMENSKENNISGEWINGS—	
No. 140. Oud-Soldate Hulpverleningsraad: Aanstelling van Lede.	1282
No. 141. Vyfde Wetgewende Vergadering: Naam van Gekose Lid.	1282

No. 23 of 1948.]

No. 23 van 1948.]

PROCLAMATION

BY HIS HONOUR PETRUS IMKER HOOGENHOUT,
ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

WHEREAS it is desirable to amend the law relating to the making of grants and loans for the reinstatement in civilian life of ex-volunteers;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Section two of the Ex-Volunteer's Assistance Proclamation, 1945 (No. 2 of 1945), as amended by Proclamation No. 14 of 1945, Proclamation No. 19 of 1945, and Proclamation No. 25 of 1946, is hereby amended—

- by the deletion in sub-section (1) thereof, of the following words "so many members as he may deem fit" and the substitution therefor of the words "one other member";
- by the deletion in sub-section (2) thereof, of the words "In the event of the absence of both the chairman and the deputy chairman, the members present at the meeting shall elect one of their number as chairman.";
- by the deletion in sub-section (5) thereof of the word "Five" and the substitution therefor of the word "Two".

2. This Proclamation shall be called the Ex-Volunteer's Assistance Amendment Proclamation, 1948.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at WINDHOEK this 29th day of May, 1948.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

PROKLAMASIE

VAN SY EDELE PETRUS IMKER HOOGENHOUT,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

NADEMAAL dit wenslik is om die wet betreffende die toestaan van toekennings en lenings vir die heropname van oud-vrywilligers in die burgerlike lewe te wysig;

SO IS DIT dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen, hierby as volg verklaar, proklameer en bekendmaak:—

1. Artikel twee van die Proklamasie op Hulpverlening aan Oud-Vrywilligers, 1945 (No. 2 van 1945), soos gewysig by Proklamasie 14 van 1945, Proklamasie 19 van 1945, en Proklamasie 25 van 1946, word hierby gewysig—

- deur die skrapping in sub-artikel (1) daarvan, van die volgende woorde „soveel lede as wat hy gerade ag”, en die vervanging daarvoor van die woorde „een ander lid”.
- deur die skrapping in sub-artikel (2) daarvan, van die woorde „Is sowel die Voorsitter as die adjunk-voorsitter afwesig, moet die lede wat op die vergadering teenwoordig is, een uit hulle midde tot voorsitter kies.”;
- deur die skrapping in sub-artikel (5) daarvan, van die woord „vyf” en die vervanging daarvan deur die woord „twee”.

2. Hierdie Proklamasie heet die Wysigingsproklamasie op Hulpverlening aan Oud-Vrywilligers, 1948.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te WINDHOEK hierdie 29ste dag van Mei, 1948.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 140.] [4th June, 1948.

APPOINTMENT OF MEMBERS OF DISCHARGED SOLDIERS ASSISTANCE BOARD (S.W.A.).

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (4) of section two of the Ex-Volunteers Assistance Proclamation, 1945 (No. 2 of 1945), as amended, to amend Government Notice No. 236 of the 3rd October, 1944, by substituting for the names appearing therein, the following names:—

Major G. F. Howell (Chairman).
Captain G. Kerby (Deputy Chairman).
Mr. L. M. Ambler.

No. 141.] [4th June, 1948.

FIFTH LEGISLATIVE ASSEMBLY: NAME OF ELECTED MEMBER.

In accordance with the provisions of paragraph fifty-seven of the Schedule to the South West Africa Constitution Act, 1925 (Act No. 42 of 1925), it is hereby notified for general information that ABRAHAM HERMANUS DU PLESSIS has been declared duly elected as a member of the Fifth Legislative Assembly to represent the Electoral Division of Swakopmund, vice Nicolaas Johannes Petrus van der Westhuizen, who has forfeited his seat.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 140.] [4 Junie 1948.

AANSTELLING VAN LEDE VAN OUD-SOLDATE-HULPVERLENINGSRAAD (S.W.A.).

Dit het die Administrateur behaag, op grond en kragtens die bevoegdheid aan hom verleen by sub-artikel (4) van artikel twee van die Proklamasie op Hulpverlening aan Oud-Vrywilligers, 1945 (No. 2 van 1945), soos gewysig, om Goewermentskennisgewing 236 van 3 Oktober 1944, te wysig deur die name wat daarin voorkom te vervang met die volgende name:—

Majoor G. F. Howell (Voorsitter).
Kaptein G. Kerby (Onder-Voorsitter).
Mnr. L. M. Ambler.

No. 141.] [4 Junie 1948.

VYFDE WETGEWENDE VERGADERING: NAAM VAN GEKOSE LID.

Ooreenkomstig die bepalings van paragraaf sewe-en-vyftig van die Bylae van „De Zuidwest-Afrika Konstitutie Wet 1925” (Wet 42 van 1925), word hierby vir algemene inligting bekend gemaak dat ABRAHAM HERMANUS DU PLESSIS behoortli gekies is as lid van die Vyfde Wetgewende Vergadering om di Kiesafdeling Swakopmund te verteenwoordig in die plek van Nicolaas Johannes Petrus van der Westhuizen, wat sy sete verbeur het.